

张道真 编著

初级电视英语(上)

Elementary
English
BY TV (I)

外语教学与研究出版社

Foreign Language Teaching
and Research Press

初级电视英语

(上册)

ELEMENTARY ENGLISH

BY TV (I)

张道真 编著

外语教学与研究出版社

责任编辑: 雷 航
技术编辑: 吴欣华

初级电视英语 (上、下册)

CHUJI DIANSHI YINGYU

张道真编著

* * *

外语教学与研究出版社出版发行

(北京市西三环北路十九号)

外语教学与研究出版社编辑部排版

北京外国语学院印刷厂印刷 (上册)

北京新丰印刷厂印刷 (下册)

开本 850 × 1168 1/32 34.5 印张 800 千字

1991 年 8 月第 1 版 1991 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1-100000 套

* * *

ISBN 7-5600-0805-4 / H · 361

(全二册) 定价 13.90 元

GF65/02

前 言

《电视英语》开播以来，有些同志感到进度较快。对于没有外语基础的人来说，进度确实快了些。每周讲一课半，学 54 个生词，要完全巩固确实不太容易。很多人又都是业余学习，能投入的时间有限，因此嫌内容多、进度快是可以理解的。但这样安排尚且需要播送一年半，再放慢进度，拖的时间就会更长。经外语教学与研究出版社与北京电视台研究，准备播放一套进度稍慢的英语教学节目，决定试用这套《初级电视英语》。

这套教材本来是为中学生编写的，现在通过电视播讲是一件好事，一方面可供社会上的初学者及英语基础较低的人收看，同时也可供中学生学习，这对加强他们的英语技能大有好处。

这套书总的编写方法和《电视英语》差不多，即：(1) 听、说领先，狠抓基本功；(2) 强调实践，以实践体现理论；(3) 语言浅易，易于上口；(4) 课文短小精悍，便于复述；(5) 大量练习，反复巩固；(6) 内容较新颖丰富，能引起学习兴趣；(7) 讲求实用，着眼于学以致用；(8) 有详细的辅导材料，便于自学。

这套书从 ABC 开始，上、下册各 96 课。每课基本上安排 10 个生词，总的生词量约为 2000 个。在电视上准备每周讲三讲，每讲为一课，估计用 62 周播完。每周生词量为 30 个，一般都可以接受。如果学校采用这套教材，每周可上两课，生词量为 20 个，更无问题。上、下册可在初中上完。在这套书中除详细地讲语音外，主要的语法内容均已讲解了。上册着重讲了五个基本时态（一般现在时、现在进行时、一般将来时、一般过去时和现在完成时），每个时态都有较长的巩固时间。还穿插着讲了词类、句子的成份、句子的类型、冠词的基本用法等。下册兼顾语法和词汇的讲解。除复习巩固已学的语法内容外，还介绍了四种时态（过去进行时、过去完成时、过去将来时和现在完成进行时）、时态的呼应、间接引语、被动语态、定语从句、宾语从句、状语从句以及介词短语、不定式（短语）及分词（短语）、动名词（短语）的用法。还讲了形容词和副词的比较级和最高级、冠词的用法、构词法、词的多义性

等。我们主要是借助比较丰富的语言材料，帮助树立一些基本的语法观念，培养重要的语法技巧，同时对一些常用词进行初步的运用。在上册中对语音及读音规则也作了系统的介绍和练习。通过这套书的学习，我们希望帮助学习者打下一个坚实的语言基础。

由于这套书的特殊编法，为了取得最佳效果，我们建议：

- 1) 每个学员准备一台录音机，在看电视时把讲课内容录下来。（尚未在电视上播送的地区，可先用录音带学习。）
- 2) 对每课的生词、课文及对话，要跟着录音仔细模仿，反复练，直到能把课文、对话准确流利地复述出来（即不看书说出来）。
- 3) 要充分利用辅导材料解决理解的问题，利用所给译文检查自己理解得是否准确，并学习翻译技巧。
- 4) 练习要认真、自觉、一丝不苟地做，包括抄写课文，语音练习，再和答案核对。要发挥独立学习的能力。
- 5) 要像重视课文一样重视复述材料。在正确理解的基础上，反复听、反复练，直到能复述出来。上册所附译文可作参考。下册可借此作英译中练习。
- 6) 听写和拼字最好由老师念，学生写。如系自学可以跟着录音写，或在复述的基础上默写出来。然后与课本核对并改正。
- 7) 看图说话和问答练习要十分重视，要认真做，这是重要的巩固手段，既巩固了词汇，又活用了语法。布置的口语活动也要认真进行，逐步培养说的能力。
- 8) 自觉做翻译练习。英文材料都要译成中文，久而久之，英译中的能力就锻炼出来了。又可把中文译文再译成英语，这样既能检查语言掌握的程度，又锻炼了中译英能力。
- 9) 对语音、语法及词汇的讲解不仅要理解，还要细细琢磨，深入掌握所讲内容。再结合语言材料潜心体会，慢慢就会掌握语言的规律。
- 10) 要不断复习，经常复习已学各课，到了一个阶段要总复习，温故而知新，不仅避免遗忘，还可更深一层掌握。最好有一个生词本，随身携带，这样可以利用零碎时间来复习。

总之，学习外语是一件艰苦的事，企图轻而易举就学会是不现

实的。我们从一岁就开始学习祖国的语言，学了十年仍很肤浅，要掌握一门外语，达到能运用的地步，谈何容易。因此要有思想准备作长期不懈的努力。这套书准备播送一年多一点时间，若能帮助打好坚实的语言基础，成绩就不错了。

如果学习效果还不错，我们将在总结经验的基础上编写本书的续集《中级电视英语》，帮助大家更上一层楼，再学 2000 个词汇，加深语法的掌握，进一步掌握词汇用法。到那时对英语就有了初步的运用能力，能进行浅易的口笔译工作，能阅读浅易的原著，进行一般性的交流活动的了。再过几年在总结经验的基础上，我们再争取编一套《高级电视英语》，把词汇量扩大到 6000 个，进行更多的语言训练，最后达到大专毕业的水平。

本书在编写过程中得到了出版社梁德润、李朋义、郑建德、雷航、甘美华等同志的多方协助，在录像的过程中又得到汤克瀛、张京生等同志的大力支持，特向他们表示衷心的感谢。

如果在北京地区播送效果好，我们希望其他省市电视台也能播送，使覆盖面更大些，特别是希望中学生能利用这套书进行学习，作为校内课程的补充，或许能对他们掌握好英语有所帮助。希望老师和家长们能在这方面起些促进作用。

作者

1991 年 2 月于北京

Contents 目录

Forward (前言)	1
Lesson 1 The English Alphabet (I) (A a→L l)	1
Lesson 2 The English Alphabet (II) (M m→T t)	4
Lesson 3 The English Alphabet (III) (U u→Z z)	7
Lesson 4 The English Alphabet	10
辅导材料 (一至四课)	13
Lesson 5 The ABC Song	16
Lesson 6 Verb to be	19
Lesson 7 Verb to be	22
Lesson 8 Verb to be	24
辅导材料 (五至八课)	26
Lesson 9 Phonetic Symbol: [e]	29
Lesson 10 Phonetic Symbol: [æ]	31
Lesson 11 Phonetic Symbol: [i]	34
Lesson 12 Phonetic Symbol: [ɔ]	36
辅导材料 (九至十二课)	37
Lesson 13 Phonetic Symbol: [ʌ]	41
Lesson 14 Phonetic Symbol: [ei]	44
Lesson 15 Phonetic Symbol: [i:]	46
Lesson 16 Phonetic Symbol: [ai]	49
辅导材料 (十三至十六课)	51
Lesson 17 Phonetic Symbol: [əu]	55
Lesson 18 Phonetic Symbol: [u:]	57
Lesson 19 Phonetic Symbol: [u]	60
Lesson 20 Phonetic Symbol: [ɑ:]	63
辅导材料 (十七至二十课)	65
Lesson 21 Phonetic Symbol: [ɔ:]	69
Lesson 22 Phonetic Symbol: [ə:]	72
Lesson 23 Phonetic Symbol: [au]	75

Lesson 24	Phonetic Symbol: [ə].....	78
	辅导材料 (二十一至二十四课)	80
Lesson 25	Phonetic Symbols: [eə] [auə] [ɔɪ] [iə] [aɪə] [uə].....	85
Lesson 26	Phonetic Symbols: [p] [b] [t] [d]	88
Lesson 27	Phonetic Symbols: [k] [g] [f] [v]	91
Lesson 28	Phonetic Symbols: [s] [z] [ts] [dz].....	94
	辅导材料 (二十五至二十八课)	96
Lesson 29	Phonetic Symbols: [θ] [ð] [tʃ] [dʒ]	100
Lesson 30	Phonetic Symbols: [ʃ] [ʒ] [h] [j].....	103
Lesson 31	Phonetic Symbols: [w] [m] [n] [ŋ].....	106
Lesson 32	Review	109
	辅导材料 (二十九至三十二课)	112
Lesson 33	Text: My Family 我的家庭	116
Lesson 34	Text: Foreign Students 外国学生	121
Lesson 35	Text: Nancy 南希	125
Lesson 36	Text: Our Classroom 我们的教室	129
Lesson 37	Text: My Sister's Doll 我妹妹的洋娃娃	134
Lesson 38	Text: Our Class 我们的班级	138
Lesson 39	Text: In the classroom 在教室里	142
Lesson 40	Text: In the Summer Palace 在颐和园	147
Lesson 41	Text: Helen's Family 海伦一家	152
Lesson 42	Text: My Brother 我的弟弟	157
Lesson 43	Text: Our Apartment 我们的住房	161
Lesson 44	Text: My Bedroom 我的卧室	166
Lesson 45	Text: Diana Green 戴安娜·格林	170
Lesson 46	Text: Spring 春天	174
Lesson 47	Text: Summer and Autumn 夏天与秋天	178
Lesson 48	Text: Winter 冬天	182
Lesson 49	Text: Some Animals 一些动物	186
Lesson 50	Text: Our Zoo 我们的动物园	191
Lesson 51	Text: My Little Sister 我的小妹妹	195
Lesson 52	Text: Nancy's Day 南希的一天	199

Lesson 53	Text: In the Street 在街上	204
Lesson 54	Text: The Clarks 克拉克一家	209
Lesson 55	Text: Two Women 两位妇女	214
Lesson 56	Text: In the Morning 在早上	220
Lesson 57	Text: Plan for Sunday 星期天的计划	226
Lesson 58	Text: A Week's Lessons 一周的课程	231
Lesson 59	Text: Tomorrow's Work 明天的工作	236
Lesson 60	Text: A Letter 一封信	241
Lesson 61	Text: Writing a Letter 写一封信	247
Lesson 62	Text: Toshio and Anna 土盐与安娜	252
Lesson 63	Text: Our English Evening 我们的英语晚会	257
Lesson 64	Text: Plan for the Summer Vacation 暑假计划	262
Lesson 65	Text: A Day in the Country 乡下的一天	267
Lesson 66	Text: A New Apartment 新居	272
Lesson 67	Text: An Outing 出游	278
Lesson 68	Text: A Trip to the Country 郊游	282
Lesson 69	Text: Working in New Mexico 在新墨西哥工作	287
Lesson 70	Text: A Car Race 赛车	293
Lesson 71	Text: Sports Day 运动日	298
Lesson 72	Text: The Winter Olympics 冬季奥运会	303
Lesson 73	Text: Helen's Vacation 海伦的假期	308
Lesson 74	Text: Mrs. Mills in London 米尔斯夫人在伦敦	313
Lesson 75	Text: Mr. Hill 希尔先生	319
Lesson 76	Text: An Awkward Situation 尴尬的局面	324
Lesson 77	Text: A Private Conversation 私人谈话	330
Lesson 78	Text: In the Summer Evenings 夏天的晚上	335

Lesson 79	Text: Tom's Impression	汤姆的印象	340
Lesson 80	Text: The Millers	米勒夫妇	346
Lesson 81	Text: Miss Green	格林小姐	351
Lesson 82	Text: My Grandfather	我的祖父	358
Lesson 83	Text: My Cousin	我的表哥	363
Lesson 84	Text: Percy Buttons	珀西·巴顿斯	369
Lesson 85	Text: Philip Knight	菲利浦·奈特	374
Lesson 86	Text: Jack London	杰克·伦敦	380
Lesson 87	Text: Edward Horsley	爱德华·霍斯利	386
Lesson 88	Text: Working in the House	在屋里干活	392
Lesson 89	Text: Hammersville	汉默斯维尔	398
Lesson 90	Text: A House	一栋房子	404
Lesson 91	Text: Christmas	圣诞节	410
Lesson 92	Text: Mr. Walter's Diary (I)		
	沃尔特先生的日记 (I)		416
Lesson 93	Text: Mr. Walter's Diary (II)		
	沃尔特先生的日记 (II)		421
Lesson 94	Text: In the Park	在公园里	427
Lesson 95	Text: Elvis Presley	埃尔维斯·普雷斯利	433
Lesson 96	Text: Our English Study	我们的英语学习	439
	Vocabulary (总词汇表)		445

(注：从第三十三课起，每课后面均附有辅导材料。)

Lesson One (第一课)

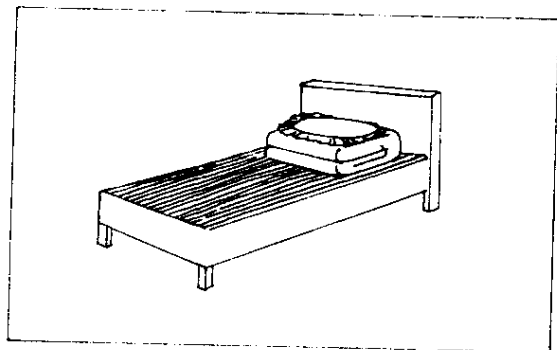
The English Alphabet (英文字母) (I)

A a B b C c D d E e F f
G g H h I i J j K k L l

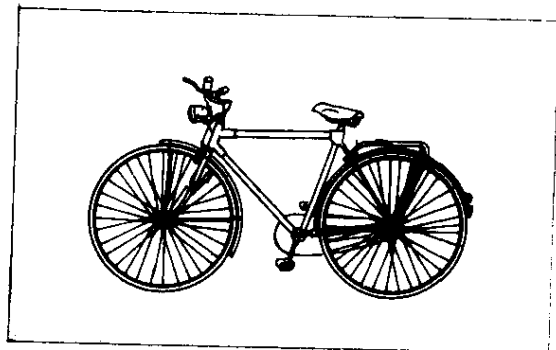
New Words (生词)

a	一个	head	头
bed	床	leg	腿
bike	自行车	cake	蛋糕
bag	书包、口袋	lesson	课
lake	湖	one	一

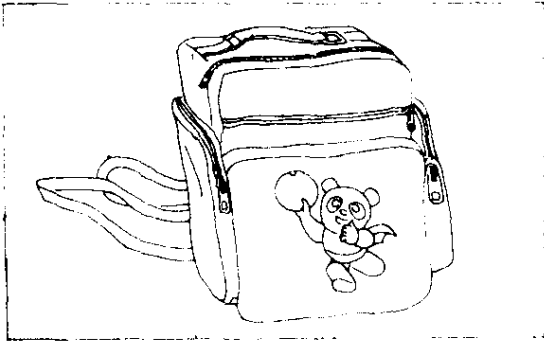
Look and Learn (看图说话)



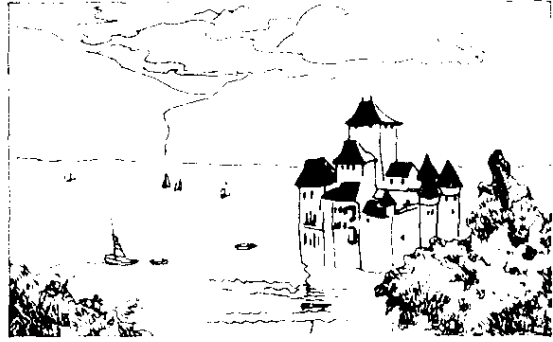
a bed



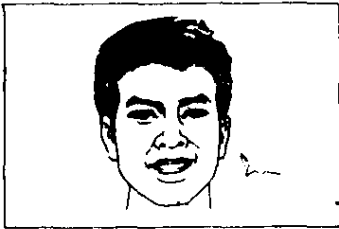
a bike



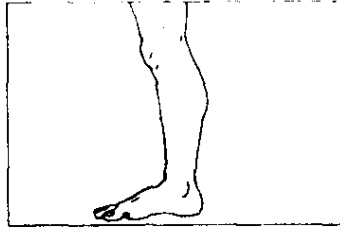
a bag



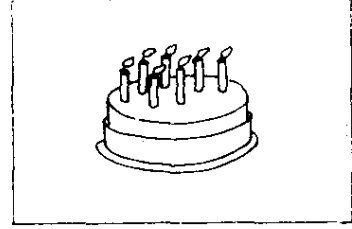
a lake



a head



a leg



a cake

Exercises (练习)

1. Learn the letters (学认字母):

Capital Letters (大写字母): A B C D E F G H I J K L

Small Letters (小写字母): a b c d e f g h i j k l

2. Learn to read the new words (学读生词).

3. Learn to spell the words (学拼生词):

b-i-k-e	bike	b-e-d	bed
b-a-g	bag	l-e-g	leg
h-e-a-d	head	l-a-k-e	lake
c-a-k-e	cake	o-n-e	one
l-e-s-s-o-n	lesson		

4. Learn to write the letters (学写字母):

Capital Letters (大写字母):

A B C D E F G H I J K L

Small Letters (小写字母):

a b c d e f g h i j k l

5. Copy the new words (抄写生词):

Lesson Two (第二课)

The English Alphabet (II)

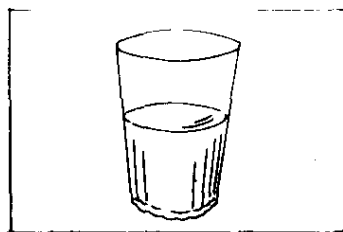
M	m	N	n	O	o	P	p
Q	q	R	r	S	s	T	t

New Words

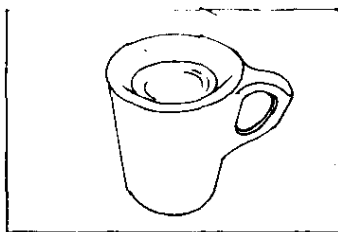
glass 玻璃杯
cup (茶)杯
knife 小刀, 刀子
fork 叉子
plate 盘子

spoon 匙; 调羹
good 好
morning 早上
teacher 老师
children 孩子们

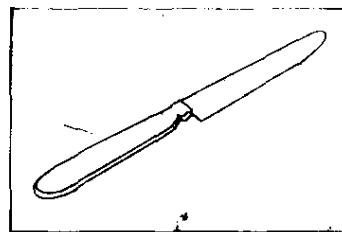
Look and Learn



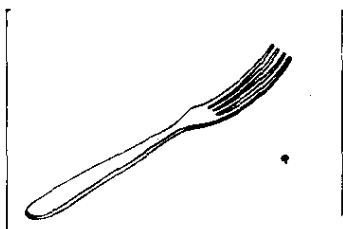
a glass



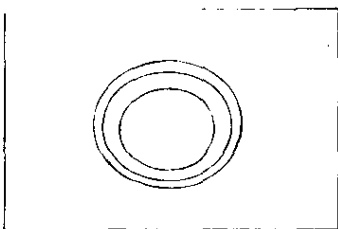
a cup



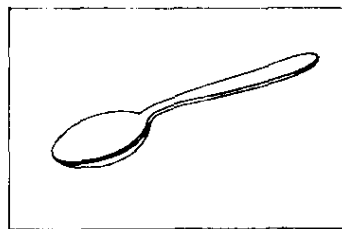
a knife



a fork



a plate



a spoon

Classroom English (课堂英语)

—Good morning, teacher.

—Good morning, children.

Exercises

1. Learn the English letters:

Capital Letters: M N O P Q R S T

Small Letters: m n o p q r s t

2. Learn to read the new words.

3. Spell the new words (拼写生词):

g-l-a-s-s glass c-u-p cup

k-n-i-f-e knife f-o-r-k fork

p-l-a-t-e plate s-p-o-o-n spoon

g-o-o-d good

m-o-r-n-i-n-g morning

t-e-a-c-h-e-r teacher

c-h-i-l-d-r-e-n children

4. Learn the Classroom English (学习课堂英语).

5. Learn to write the letters:

Capital Letters:

M N O P Q R S T

Small Letters:

m n o p q r s t

6. Copy the new words.

Lesson Three (第三课)

The English Alphabet (III)

U u

V v

W w

X x

Y y

Z z

New Words

what 什么

is 是

this 这

it 它

box 盒子

pen 钢笔

pencil 铅笔

clock 钟

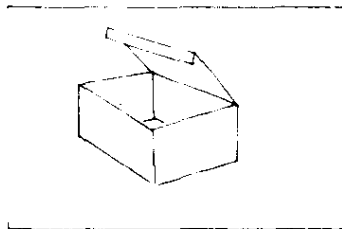
watch 表

afternoon 下午

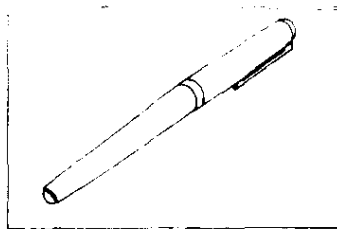
Look and Learn

What's this?

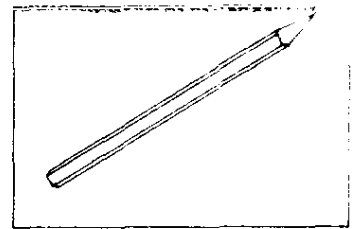
It's a _____.



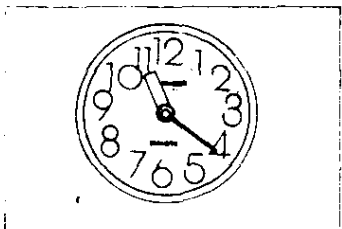
a box



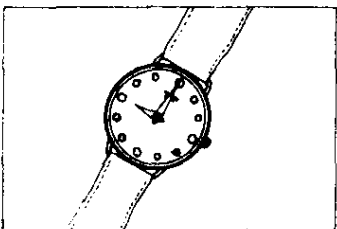
a pen



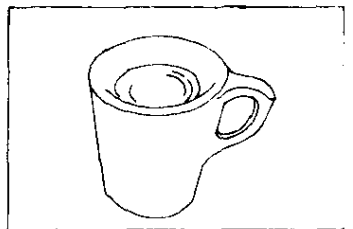
a pencil



a clock



a watch



a cup